

Tại liệu này là bản dịch của văn kiện pháp lý do HUD ban hành HUD cung cấp bản dịch này với mục đích duy nhất là giúp quý vị dễ dàng hiểu rõ quyền hạn và nghĩa vụ của mình. Bản tiếng Anh của tài liệu này là văn kiện chính thức, hợp pháp và hiệu lực. Bản dịch không phải là tài liệu chính thức.

**BAÏO LÖIC, BAÏO LÖIC KHI
HEÏN HOË HAY RINH RAÁP**

**Bộ Phái Triển Gia Cố và
Nhà Thờ Hoa Kỳ
Văn Phòng Gia Cố**

Số phê chuẩn theo OMB: 2502-0204
Hiệu lực ngày 31 tháng Năm, 2011

**PHUI LUIC HÖIP NÖANG
NÄIO LUAÁT BAÏO HAÖNH PHUI NÖÖ VAÖ TAUI CHO PHEÜP CUUA SÖU TÖ PHAUÏP 2005**

NGÖÖÖI THUEÄ	CHUÜ CHO THUEÄ	SOÁ CAËN HOÄ & NÖA CHÆ
--------------	----------------	---------------------------

Phui luic hÖip nÖang này thêm những nội sau này vào Hợp NÖang giữa NgöÖoi Thueä và Chủ Cho Thueä như trên.

Muic Ních của Phui Luic

HÖip nÖang cho thueä caen hoä như trên sẽ nÖÖic söu nội về thêm vào các nội khoaün về NÄio Luaät Baïo Haönh Phui NÖö và Taui Cho Pheüp của Söu Tö Phauïp 2005 (VAWA).

Maäu thuaän với các nội khoaün khác trong hÖip nÖang

Trong trÖöng hÖip có maäu thuaän giữa các nội khoaün của Phui Luic này và các phần khác trong Hợp NÖang thì những nội khoaün của Phui Luic này sẽ là nội khoaün chính.

Thöi häin của Phui Luic HÖip NÖang

Ngaøy hääu löic của Phui Luic HÖip NÖang này là _____. Phui Luic HÖip NÖang này sẽ tiếp tục có hiệu lực cho đến khi chấm dứt Hợp NÖang.

Baüo về của VAWA

1. Chủ Cho Thueä không coi những sự việc báo lỗi gia đình là việc nghiêm trọng hay vi phạm liên tục hÖip nÖang hoặc "lý do chính đáng" khác về chấm dứt trở cấp, thueä mööun hay quyän thueä mööun của nÄin nhân bỏ báo hành.
2. Chủ Cho Thueä không coi hoạt nÖang hình sự liên quan trực tiếp tới việc lạm dụng, dính líu tới ngöÖoi của gia đình ngöÖoi thueä hay bất cứ khác hoặc ngöÖoi khác nào đó với sự kiểm soát của ngöÖoi thueä, lý do về chấm dứt trở cấp, thueä mööun hay quyän thueä mööun nếu ngöÖoi thueä hay thân quyän của gia đình ngöÖoi thueä là nÄin nhân hay là nÄin nhân bỏ về của sự báo hành nội.
3. Chủ Cho Thueä có thể yêu cầu bản văn bản nÄin nhân, hay thân quyän thay mặt nÄin nhân, xác nhận là ngöÖoi nội là nÄin nhân của việc báo hành và nÄin, rồi nộp Chöung Nhân Báo Lỗi Gia Đình, Báo Lỗi Khi Heïn Hoë hay Rinh Raáp, Mẫu HUD-91066, hay các tài liệu khác như ghi chú trên mẫu chöung nhân trong vòng 14 ngày làm việc, hay ngày gia häin theo thỏa thuận, về nÖÖic baüo về theo VAWA. Không cung cấp chöung nhân hay các tài liệu hoặc trở khác trong khoaün thöi gian nêu trên thì có thể bỏ nội ra khỏi nhà.

Laý Chö Kyü Ra